



## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 507 / 09. November 2018

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Der Gemeinderat zahlt an die beitragsberechtigten Kosten für die Sanierungs- und Sicherungsarbeiten im Scheunenteil einer Liegenschaft in der Kernzone von Marthalen einen Beitrag von Fr. 2'031.45 aus.

#### Ackerbaustelle

Der Gemeinderat schliesst mit dem Kanton Zürich, vertreten durch die Baudirektion, eine Vereinbarung betreffend Übertragung der GIS-basierten Ersterfassung der landwirtschaftlichen Nutzflächen (agriGIS) ab. Die Ausführung erfolgt durch die Ackerbaustelle, welche die Landwirtinnen und Landwirte bei der Ersterfassung im agriGIS unterstützt.

#### Winterdienst

Für die Besorgung des Winterdienstes schliesst der Gemeinderat die nachfolgenden Verträge ab:

Patrick Hug, Schlatterpünt 8, Marthalen (Anpassung des bestehenden Vertrages)

Christian Moser, Rollenbergrasse 3, Benken (Anpassung des bestehenden Vertrages)

Staatswald Rheinau, Pfaden auf kommunalen Gehwegen

Sekundarschule Kreis Marthalen SKM, Benützung des Kleintraktors mit Pfadschlitten und Besorgung des Winterdienstes auf dem Areal der SKM

## Verwaltungspersonal

Robin Samarasinghe, Leiter der Einwohnerkontrolle, kündigt sein Arbeitsverhältnis auf den 31. Januar 2019, um in einer anderen Gemeindeverwaltung eine neue Herausforderung anzutreten. Mit seiner Kündigung findet eine über fünfjährige, erfolgreiche Zusammenarbeit ihren Abschluss. Der Gemeinderat dankt Robin Samarasinghe herzlich für seinen langjährigen Arbeitsinsatz und wünscht ihm für die weitere berufliche Zukunft viel Erfolg. Die Arbeitsstelle wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Schaffhausen, 27. September 2018  
Cihar, Sina Lieselotte, deutsche Staatsbürgerin, Tochter des Krakowsky, Oliver und der Cihar, Susanne, beide wohnhaft in Marthalen

### Trauung

Andelfingen, 25. Oktober 2018  
Wipf, Roman, von Marthalen und Wipf geb. Goldenberger, Virginia Kim, von Schmiedrued AG, beide wohnhaft in Marthalen

### Todesfall

Winterthur, 1. November 2018  
Frauenfelder geb. Wipf, Margareth Ruth, von Henggart ZH, geb. 20.04.1942, wohnhaft gewesen in Marthalen, Gratwolstrass 6

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 16. November 2018, um 11.30 Uhr  
im Restaurant Ochsen



Marthalen zählt rund 1950 Einwohner und liegt im Zürcher Weinland an der Verkehrsachse Winterthur-Schaffhausen. Unser langjähriger Mitarbeiter verlässt uns, um sich beruflich zu verändern. Wir suchen deshalb per 1. Februar 2019 oder nach Vereinbarung

## Leiter(in) Einwohnerkontrolle, 100 %

Das vielseitige Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Einwohner- und Fremdenkontrolle
- Schalter- und Telefonverkehr
- Redaktion Gemeindezeitung Eicheblatt
- Internetauftritt (Produkt GemWeb der Firma Innovative Web)
- Ausbildungsverantwortung (ein Lehrverhältnis)
- Leitung der AHV-Zweigstelle
- Führung des Stimmregisters
- Sachbearbeitung und Stellvertretung im Sozialbereich und im Bestattungsamt

### Ihr Profil:

- Verwaltungs- bzw. kaufmännischer Lehrabschluss
- Berufserfahrung, nach Möglichkeit in der öffentlichen Verwaltung
- Gute Kenntnisse des Verwaltungsprogramms NEST erwünscht
- Selbständig, team- und dienstleistungsorientiert
- Gute mündliche + schriftliche Ausdrucksweise
- Hohe Belastbarkeit, Sozialkompetenz

### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, interessante und selbständige Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen, gute Weiterbildungsmöglichkeiten

**Sind Sie interessiert?** Dann senden Sie Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 23. November 2018 an: Gemeinderat Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen, E-Mail: [beat.metzger@marthalen.ch](mailto:beat.metzger@marthalen.ch)

Nähere Auskünfte erteilt gerne Gemeindeschreiber Beat Metzger, Telefon 052 305 44 54. Weitere Informationen über unsere Gemeinde erfahren Sie unter [www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch)



Primarschule Marthalen

## Besuchsmorgen

**Donnerstag, 15. November 2018**

Die Eltern der Kinder der Unter- und Mittelstufenklassen und weitere an der Schule interessierte Personen sind an diesem Donnerstagvormittag herzlich eingeladen, unsere Primarschule während des Unterrichts zu besuchen. (Für den Kindergarten gibt es andere Besuchsmöglichkeiten.)

Die Lektionen finden gemäss Stundenplan statt.

Gerne ermöglichen wir Ihnen einen Blick in den bei uns üblichen Schulalltag.

Für kleinere Geschwister bieten wir im Gibelzimmer (über der Mehrzweckhalle) von 8:00 bis 12:00 Uhr einen Kinderhütedienst an. Auch Babys sind dort willkommen und gut aufgehoben. Wir bitten Sie höflich, keine Kleinkinder in die Schulzimmer mitzunehmen, da im Unterricht ein ruhiges Arbeiten möglich sein soll.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Freundliche Grüsse

Primarschule Marthalen

Schulleitung und Lehrpersonen

## Spiel- und Jassnachmittag

(immer am 4. Donnerstag im Monat)

**Wir laden Sie herzlich an unseren Spiel- und Jassnachmittag ein:**

Wann: Donnerstag, 22. November 2018,  
14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Freihof

Es freuen sich auf viele spielfreudige Frauen und Männer

Pro Senectute,  
Ortsvertretung Marthalen  
Esther Mischler; Tel. 052 319 31 75

**PRO  
SENECTUTE**

Kanton Zürich

Suche

**Gewerbeland für  
Montagehalle ca. 15x22m**

Tel. 079-431 0106

**Bewilligungen für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung**

**Herbstanlass**

Wann: Samstag, 17. November 2018,  
19.00 - 02.00 Uhr  
Wer: Musikverein Helvetia Marthalen  
Wo: Mehrzweckhalle



Die Gemeinde- und Schulbibliothek bleibt am Freitag, 9. November geschlossen!  
(Schweizer Erzählnacht)

\*\*\*\*\*

Noch ein Tipp für gemütliche Herbstabende:

In der Bibliothek finden Sie Bestseller und Neuanschaffungen in allen Medienbereichen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Bibliotheksteam

Öffnungszeiten:

Mo 14.30 – 17.00 Uhr

Mi 18.00 – 20.00 Uhr

Do 09.30 – 11.00 Uhr

Fr 18.00 – 20.00 Uhr

SA 09.30 – 11.00 Uhr

[www.bibliothek-marthalen.ch](http://www.bibliothek-marthalen.ch)

A 3D rendered cartoon character of a foot, colored in a light skin tone. It has a smiling face with two dots for eyes and a curved line for a mouth. The foot is standing on its toes, with its fingers slightly curled. It is wearing a small black shoe on its right toe.

**Fusspflege Gesucht?**

Herzlich Willkommen im Salon Beauty Corner Marthalen.  
Gerne verwöhne ich Ihre Füsse rundum !  
Vereinbaren Sie noch heute einen Termin bei mir, ich freue mich auf Sie.  
Ihre Sandra Haupt  
079/ 236 71 71 oder  
078/ 600 40 38  
NEU ab Dezember biete ich Moorstempelmassagen an !  
([www.fusspflege-mobil.net](http://www.fusspflege-mobil.net))

**Häcksel-Service Herbst 2018**

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 30. November 2018** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.



Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckselt wird.

**Der Gemeinderat**

----- Bitte hier abtrennen -----

**Anmeldung zur Häckselaktion vom 03.12.2018**

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

Forstverwaltung Marthalen

## Deckreisig

Der diesjährige Deckreisigverkauf findet am

**Samstag, 24. November 2018**  
von 9.30 bis 10.30 Uhr

beim Primarschulhaus (Veloständer) statt.

Preis pro Rottannenbund: Fr. 10.--  
Preis pro Weisstannenbund: Fr. 15.--

## Strafregisterauszug

- Einfach über Internet bestellen
- Auszug schneller erhalten

[www.strafregister.admin.ch](http://www.strafregister.admin.ch)

- Die Gebühr für den Auszug kann bei Internetbestellung mit Kreditkarte oder Postcard online bezahlt werden.
- Personen ohne Internet-Zugang können am Postschalter ein Auszug bestellen, welcher anschliessend per A-Post zu Ihnen nach Hause geliefert wird.

## Wintergärten Terrassendächer Fenster & Haustüren Glasfassaden Glasgeländer

Schönste Fenster- und  
Wintergartenausstellung am Hochrhein



tel. +49 (0) 7745 - 91 90 61  
[www.weigand-fenstertechnik.de](http://www.weigand-fenstertechnik.de)

## TOYOTA SUV-HYBRID

JETZT GÜNSTIGER ALS EIN BENZINER\*



BIS CHF 5'200.- KUNDENVORTEIL UND 0%-LEASING\*



Garage Paul Corrodi AG  
Ruedelfingerstrasse 13  
8460 Marthalen  
T 052 511 12 22

Jetzt RAV4-Hybrid und C-HR Hybrid unverbindlich probefahren

\*RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2.5 HSD, 145 kW, 8 Verbr.: 5,6 l/100 km, CO<sub>2</sub> 127 g/km, En.-Eff. D, 8 CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, CHF 49'500.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 2'000.- abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 2'000.- = CHF 45'500.- Ein RAV4 Hybrid ist im Verhältnis günstiger als ein RAV4 Benzin mit A/T, C-HR Hybrid Trendi, FWD, 118 HSD, 90 kW, CHF 34'300.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 1'500.- abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 1'500.- = CHF 31'300.- inkl. Mehrausstattung von CHF 500.- und Vorteil Trend Plus-Paket von CHF 1'700.- = 0 Verbr.: 3,8 l/100 km, CO<sub>2</sub> 86 g/km, En.-Eff. A Ein C-HR Hybrid FWD A/T ist im Verhältnis günstiger als ein C-HR Benzin 4x4 A/T mit 130 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 20 g/km, 8 CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz immt. Fahrzeugmodelle: 133 g/km. Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,00%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kautions vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsfaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse vom 1. September 2018 bis 31. Oktober 2018 oder bis auf Widerruf.

## Garage Corrodi AG

Marthalen offizielle Toyota-Vertretung

**Toyota-SUV-Vollhybrid**  
**Jetzt unverbindlich testen!**

aktuell: Wintercheck,

Rad-/Reifenwechsel

13.10.-24.11.28 auch am Samstag 8-12 h

Auf [www.corrodiauto.ch](http://www.corrodiauto.ch) online anmelden

- permanente Neuwagen- und Occasions-Ausstellung
- Service und Reparaturen aller Marken inkl. Klimageservice
- Pneuservice inkl. Pneuhotel
- MFK-Bereitstellungen
- Schadenmanagement inkl. sämtlichen Unfallreparaturen (AXA-Partner)
- Miet- und Ersatzwagen

# 33. Plauschjassen des FC Ellikon/Marthalen



Einzelzieher mit attraktiven Preisen!



Freitag, 23. November 2018, 19.00 Uhr  
Restaurant Ochsen, Marthalen  
19.00 Uhr Nachtessen / 20.00 Uhr Jassbeginn  
Einsatz inkl. Nachtessen Fr. 40.-

Reservierungen nehmen gerne entgegen:  
Rest. Ochsen, Marthalen (Tel: 052 319 31 38) oder  
Miriam Corrodi (Tel: 0788579439/miriam.corrodi@bluewin.ch)

# Frauenverein Marthalen F V M



Wir laden alle Frauen von Marthalen + Ellikon am Rhein (auch Nichtmitglieder) herzlich ein zu unserer

## Adventsfeier

**Freitag, 30. November 2018**  
**Theorieraum Feuerwehrlokal**

ab 19.30 Uhr Verpflegung  
20.15 Uhr Beginn Adventsfeier

Beim gemütlichen Zusammensein geniessen wir die Erzählungen von Frau Barbara Hutzl-Ronge.

**Sie wird uns mit ihrem Weihnachtsvortrag „Barbara, Samichlaus, Luzia und die heiligen drei Könige“ sicher in die vorweihnachtliche Stimmung bringen.**

Möchten Sie, dass Sie zu Hause abgeholt oder wieder nach Hause gebracht werden. So melden Sie sich bei: Rita Ehrensperger  
Tel. 052 319 26 64 oder 079 329 15 77

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Abend bei romantischem Kerzenlicht.  
Der Vorstand

**Voranzeigen:**  
**Weihnachtsmarkt Basel:**  
Mittwoch: 12.12.2018

**Stadtheater Schaffhausen**  
**Operette: Der Vogelhändler**  
Sonntag, 06. Januar 2019

# Verdacht - RUF AN

**Polizeiortruf 117**

## Gemeinsam gegen Einbrecher

Die immer kürzeren Tage im Herbst, in Kombination mit der Umstellung von der Sommer- auf die Winterzeit führen jedes Jahr zu einem Anstieg der Zahl der sog. Dämmerungseinbrüche.

Die jahreszeitlich bedingte Umstände werden von zum Teil bestens organisierten Einbrecherbanden gezielt ausgenützt, da ihnen die Dunkelheit einerseits einen erhöhten Schutz vor Entdeckung bietet, andererseits die Täter ohne grossen Aufwand feststellen können, ob sich Wohnungsinhaber bereits zu Hause aufhalten. Die meisten Delikte dieser Art werden von Oktober bis ca. Februar – in der Zeit von 16.-00 - 21.00 Uhr – verzeichnet.

Einbrecher scheuen das Licht – und somit sind Lichtquellen (Strassen, Häuser, etc.) ein nicht zu unterschätzender positiver Faktor! Ebenso empfiehlt es sich auch, Sträucher, Hecken etc. soweit zurückzuschneiden (Winterschnitt), dass eine offenere Einsicht zur Liegenschaft gewährleistet ist.

bei  
**VERDACHT**  
Tel. 117

**GEMEINSAM  
GEGEN  
EINBRECHER**

**Ihre Polizei**

## Weihnachtsmarkt in Basel

Reisetag : **Mittwoch, 12. Dezember 2018**

Abfahrt : 08.50 Uhr Parkplatz Firma Pletscher Marthalen  
08.55 Uhr Parkplatz Rest. Rössli Marthalen

Reiseziel: Die Stadt am Rhein entfaltet sich in der Adventszeit einen ganz besonderen Charme. Mit-ten in der Innenstadt, eingebettet in die vorweihnachtlich geschmückte historische Alt-stadt, befindet sich der malerische Weihnachtsmarkt auf dem Barfüsslerplatz und dem Münsterplatz. Auf Letzterem befindet sich ein prachtvoller, vom bekannten Dekorateur Johann Wanner geschmückter Weihnachtsbaum.

Rund 180 Händler und Kunsthandwerker bieten in kleinen, rustikalen Holzchalets ihre Waren an. Wer noch nach Geschenkideen sucht, lässt sich am besten vom grossen An-gebot und der märchenhaften Stimmung inspirieren. Aber auch für Gaumenfreuden ist gesorgt, sei es mit Waffeln, einer Tasse Glühwein, echten Basler Leckerli, feinem Schwei-zer Raclette oder den beliebten Grillwürsten.

Rückkehr: ca. 20.30 Uhr

Reisekosten: Fr. 39.- pro Person

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

Der Vorstand Frauenverein Marthalen

.....  
Anmeldung bis 5. Dezember 2018 an: Karin Wipf, Tüfewege 23, 8460 Marthalen, Natel: 079 616 28 90,  
Tel. 052 319 30 63 oder E-Mail: [wipf-grab@bluewin.ch](mailto:wipf-grab@bluewin.ch)

Name.....

Tel.....

Adresse.....

Anzahl Personen.....

Einsteigeort Firma Pletscher

Einsteigeort Rest. Rössli



reformierte  
kirche marthalen

## Gottesdienst

### Jodelklub Randen

singt die

### «Jodlermesse»

von Jost Marty



**Sonntag, 11. November 2018, 9.30 Uhr**  
**Kirche Marthalen**



Anschliessend: **Chile-Kafi**  
**Predigt-Nachgespräch** für Interessierte (Hiob 14, 1 - 6)

Für Kinder: **Sunnigs-Höck & Chinderhüeti** während Gottesdienst  
(Beginn in der Kirche, nachher im Pfarrhaus)

reformierte  
kirche marthalen

**Sonntag, 25. November 2018**

Mehrzweckhalle Marthalen

## Kafistube

11 Uhr Gottesdienst

12 - 16 Uhr

Bazar der reformierten Kirchgemeinde

14 Uhr Konzert

Kinderjodelchörli Wylandsterne

Spenden nehmen wir gerne in der  
Mehrzweckhalle entgegen:

**Handarbeiten, Kuchen usw.:**  
Samstag, 24. Nov., 10 - 11.30 Uhr

**Brote, Zöpfe, Torten**  
Sonntag vor dem Gottesdienst

Herzlichen Dank!

**Kinderhüeti während des Gottesdienstes | Mittagessen ab 12 Uhr | Kaffee und Kuchen | Bücher | Handarbeiten | Bauernbrote | Gebrauchsartikel aus der Dritten Welt**

**Für Kinder:** Mittagessen ½-Preis | „Päckli-Fischete“ | Spiele der Cevi  
12.30 - 13.30 Uhr Weihnachtsgeschenke basteln

**Erlös für:** Witwen- und Waisenprojekte Nepal ([www.nepallink.ch](http://www.nepallink.ch))

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Unterhaltungskonzert**  
anschliessend Tanz mit Kleininformation

**Samstag, 17. Nov. 2018**  
**Mehrzweckhalle Marthalen**  
Konzertbeginn: 20.00 Uhr  
Türöffnung: 18.45 Uhr  
Eintritt frei!

Menü:  
Hackbraten mit Händöpfelstock und Gemüse

Musiq-BAR

**Über Stock und Stein**

musikverein helvetia marthalen

**Wander-Programm**  
Leitung: Ruth Suppiger

musikverein helvetia marthalen

**Abel Tasman** Konzertmarsch  
Alexander Pfluger

**Bike Ride**  
Lorenzo Pusceddu

**Ants In My Pants**  
Jane Russell Bate

**The Blues Factory**  
Jacob de Haan

**Über Stock und Stein** Polka  
Max Leemann

**Railroad Rag**  
Rodney Parker

**Baker Street**  
Gerry Rafferty arr. Hans Thijssen

**King Cotton** Marsch  
John Philip Sousa arr. Andrew Balent

**Agua de Beber** Brasilian Bossa Nova  
Antonio C. Jobim arr. Hector Sevillanas

**Hemmige**  
Mani Matter arr. Mario Bürki

Rottweil  
Lauffen  
Schaffhausen  
Marthalen  
Schlatt

**Über Stock und Stein**

Meine Bank im Weinland  
**RAIFFEISEN**

**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
Stationstrass 1, 8460 Marthalen

**SEID NICHT BEKÜMMERT, DENN DIE FREUDE AM HERRN, SIE IST EUER SCHUTZ.**  
DIE BIBEL: NEHEMIA 8 VERS 10

© 2013 ERF.de

**Unsere Anlässe / Gottesdienste**  
(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

**Sonntag, 11.11 / Gemeindezentrum**  
**09.30 Uhr:** Gottesdienst  
Vorstellung Gideon Bibel  
Predigt: Rolf Senn

**Sonntag, 18.11 / Gemeindezentrum**  
**09.30 Uhr:** Gottesdienst  
Predigt: Friedrich Jung

**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))  
Samstag, 17.11, 14.00 Uhr  
Kontakt: Sophie Frei 078 614 67 75

**Teenagerclub**  
Dienstag: 13.11, 19.00 Uhr  
Kontakt: Adrian Moser 079 254 26 13

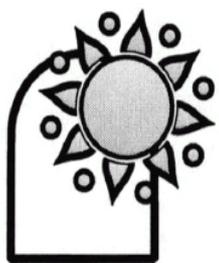
**Jugendgruppe**  
Samstag, 10.11. und 24.11, 20.00 Uhr  
Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

**Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

**Godi Connect**  
Sonntag, 18.11, 19.00 Uhr  
FEG Henggart  
Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

Jeder ist herzlich eingeladen!



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 11. Nov. **Gottesdienst mit Jodlermesse**  
9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer  
Mitwirkung: Jodelklub Randen,  
Schaffhausen  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Albert Schweitzer Spital,  
Haiti



Anschl.

Sonntighöck & Chinderhüeti  
Chile-Kafi



**Predigt-Nachgespräch**  
Bibelstelle: Hiob 14, 1 - 6

So, 18. Nov. **Regionalgottesdienst in Trüllikon**  
**10 Uhr** «Mitenand-Gottesdienst» zum  
Thema «Starke Worte»



René Büchi und Team  
Anika Braun, Klavier und Gesang  
Camero, Beatboxen  
Anschliessend Begegnung  
Abfahrt beim Dreispitz  
(Primarschulhaus), Marthalen



9.30 Uhr  
Fahrdienst

So, 25. Nov. **Kafistube in der Mehrzweckhalle**  
**11 Uhr** **Gottesdienst**



Pfr. Ernst Friedauer  
Klavier: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Witwen- und Waisen-  
projekte Nepal



Chinderhüeti während Gottesdienst  
**12 - 16 Uhr** Bazar, Mittagessen,  
Kaffee und Kuchenbuffet,  
Kinderprogramm mit Cevi  
**14 Uhr** Konzert Kinderjodelchörl  
Wylandsterne, Dinhard  
Bitte sep. Ausschreibung beachten!



So, 2. Dez. **Gottesdienst am 1. Advent**  
9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer  
Mitwirkung: Kirchenchor  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Mission 21  
Sonntighöck & Chinderhüeti  
Anschliessend Chile-Kafi



## Sie sind herzlich willkommen!



Anlässe mit diesem Bild sind gut für  
Familien mit Kindern geeignet.

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**  
Internet: **www.ref-marthalen.ch**

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)  
Fr, 16. Nov. 15.30 - 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
Fr, 9. Nov. 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt  
Fr, 16. Nov. 15.30 Uhr **Chinder-Chile** in Kirche

**minichile** (2. Klasse) jeden 2. Montag  
Mo, 12. Nov. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt  
Mo, 26. Nov. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unți** jeden 2. Montag  
Mo, 19. Nov. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt

**Club 4** (4. Klasse) jeden 2. Montag im Treffpunkt  
Mo, 12. Nov. 13.30 - 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mo, 19. Nov. 13.30 - 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

**JuKi** ⇒ siehe auch   
Mi, 14. Nov. Bibeldetektive  
18.15-20 Uhr Kirche Marthalen

**Konfirmanden-Unterricht**  
Dienstags 18.15 - 19.45 Uhr im Treffpunkt

**Sonntigs-Höck & Chinderhüeti**   
11. Nov. ab 9.15 Uhr Beginn in Kirche  
25. Nov. Chinderhüeti an der Kafistube

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))  
Sa, 24. Nov. 10 - 14 Uhr Pausenplatz  
Vorbereitungen Kafistube  
So, 25. Nov. Kafistube in der MZH

**Kinderhütedienst** im Gibelzimmer  
Do, 15. Nov. Schulbesuchsmorgen  
Do, 22. Nov. 13.30 - 17.00 Uhr

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

**Krippenspiel 2018**  
**Die nächsten Proben:**  
Sa, 10. Nov. 9.00 - 10.30 Uhr  
Do, 15. Nov. 15.30 - 17 Uhr  
Do, 22. Nov. 15.30 - 17 Uhr

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

## Predigt-Nachgespräch



Nach dem Gottesdienst denken wir gemeinsam  
über den Predigt-Text nach. Wir tauschen aus,  
können Fragen stellen und jede Meinung hat ihre  
Berechtigung. Die Gesprächsrunde wird von  
Kaspar Arnold moderiert.

## Weitere Termine

Details und weitere Infos: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Mi, 14. Nov. **Seniorenachmittag in Marthalen**  
13.30 Uhr in der Mehrzweckhalle  
«Sehen», Ursula Graf von der ref.  
Blindenseelsorge berichtet. Sie ist selber blind.

~~Do, 15. Nov.~~ **Gesprächskreis** fällt aus  
Am 15. November und 15. Dezember finden wegen Terminkollisionen **keine** Gesprächskreis-Abende statt. Es werden stattdessen andere Anlässe besucht.

Mi, 21. Nov. **Seniorenachmittag in Ossingen**  
14 Uhr «Seniorenferien Poschiavo»  
Der Film von Willy Keller über die Ossinger Seniorenferien 2004 lässt in Erinnerungen schwelgen.

Do, 29. Nov. **Vortragsreihe Schicksalsjahre**  
19.30 Uhr **1418 - 1518 - 1618 - 1918**  
**Andelfingen** Prof. Dr. Peter Opitz:  
**Kirchgemein-**Ulrich Zwingli - Prophet, Ketzler,  
**dehaus** Pionier und die Reformation auf dem Land

## Frauezmorge

**Dienstag, 4. Dezember 2018, 9 - 11 Uhr**  
**im Treffpunkt**

gemütliches Beisammensein  
mit Adventsgeschichten am Kaminfeuer,  
Musik, Kaffee und Gebäck

Kinderhüeti



Di, 4. Dez. **Kirchgemeindeversammlung**  
im Anschluss an Polit. Gemeinde + Primarschule

## Konzerte in der Kirche

**Sonntag, 11. November, 17 Uhr**  
„Tour de Suisse“ – eine musikalische Reise  
durch die Schweiz  
Frauenchor Dachsen

**Sonntag, 18. November, 17 Uhr**  
Konzert von Akkordeon Orchester Winterthur

## Voranzeigen

Fr, 18. Jan. **Männerabend**  
19 Uhr Spaghetti-Plausch

Do, 24. Jan. **Frauenabend** mit Chrischona  
19.30 Uhr Zum Thema «Hochsensibilität»

## Zukunft Pfarramt Rheinau-Ellikon

**Diese Information aus der Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon berichtet über die Zukunft ihres Pfarramtes, welche ab dem 1. Januar 2019 noch mehr mit jenen der Kirchgemeinden Marthalen und der Weinland Mitte verknüpft sein wird.**

Ende Jahr wird die Rheinauer Pfarrerin Eva Tobler Gasser in Pension gehen. Im Sinne des Zusammenarbeitsvertrags für Weinland Mitte hat im Frühjahr dieses Jahres die damals amtierende Kirchenpflege entschieden, keine Pfarrwahlkommission mehr einzuberufen, sondern das Gespräch mit Pfrn. Anita Keller aus Trüllikon-Truttikon, Pfr. Hannes Brüggemann aus Ossingen und Pfr. Ernst Friedauer aus Marthalen zu suchen. Es zeigte sich schnell, dass die nachbarlichen Pfarrpersonen Interesse haben, als Dreierteam die Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon zu betreuen.

Am 10. September 2018 trafen sich eine Delegation der Landeskirche mit den Präsidien und Pfarrpersonen der Weinland Mitte Kirchgemeinden in Rheinau.

Die Vertreter der Landeskirche unterstützen den Vorschlag eines Pfarrteams, das vorläufig für das Jahr 2019 in Rheinau-Ellikon eingesetzt wird. Es wurde beschlossen, dass Pfrn. Anita Keller zusätzlich zu ihren 80 % in Trüllikon-Truttikon im kommenden Jahr 20 % in Rheinau-Ellikon arbeiten wird. Dasselbe gilt für Pfr. Hannes Brüggemann aus Ossingen. Da Pfr. Ernst Friedauer in Marthalen aber eine 100 % Anstellung hat, war es für ihn nicht möglich, sein Pensum aufzustocken.

Auf Anfrage des Kirchenrats hat sich Pfrn. Eva Tobler bereit erklärt, nach ihrer Pensionierung noch 20 % als Stellvertreterin für Weinland Mitte zu arbeiten. So wird sie, um Pfr. Ernst Friedauer für Arbeiten in Rheinau-Ellikon freizustellen, unter anderem in Rheinau und Marthalen noch dann und wann einen Gottesdienst halten, die Seniorenferien in Heiden organisieren und betreuen und im Altersheim weiterhin Andachten halten. Sie wird aber nicht mehr die Ansprechperson für die Kirchgemeinde sein. Ab 1. Januar 2019 wird der Marthaler Pfarrer Ernst Friedauer ebenfalls Seelsorger und Ansprechperson für die Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon sein. Er ist dann auch zuständig für Beerdigungen und die seelsorgerliche Betreuung rund um einen Todesfall.

Angedacht ist all das für das Jahr 2019. In dieser Zeit müssen die Weichen für ein weiteres Miteinander der fünf Weinland Mitte Kirchgemeinden in die Wege geleitet werden. Dies nicht zuletzt auch deswegen, weil im Frühjahr 2020 die laufende Amtsperiode der Pfarrpersonen zu Ende geht und weil es gemäss der kürzlich vom Stimmvolk angenommenen neuen Kirchenordnung für die Amtsperiode 2020-2024 erhebliche Stellenkürzungen geben wird.

Richard Müller  
Sachwalter Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Do, 15. November	Primarschule	Besuchsmorgen	08.00 - 12.00 Uhr
Fr, 16. November	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa, 17. November	Musikverein Helvetia	Herbstanlass	19.00 - 02.00 Uhr
Do, 22. November	Pro Senectute	Spiel- und Jassnachmittag	14.00 - 17.00 Uhr
Fr, 23. November	Fc Ellikon/Marthalen	33. Plauschjassen	Ab 19.00 Uhr

### Vermietung Räumlichkeiten

Diese Räumlichkeiten können durch Einwohner von Marthalen über die Gemeindeverwaltung gemietet werden:

Theorieraum Feuerwehrgebäude:	70 - 100 Personen	Fr. 150.--
Lindehof:	ca. 30 Personen	Fr. 80.--
Waldhütten:	15 - 25 Personen	Fr. 80.--
Saal Schulhaus Ellikon:	ca. 30 Personen	Fr. 80.--

Das Schützenhaus (Steinacker) wird über den Militärschiessverein, Fida Manz, Tel. 052 319 22 85 vermietet.

### Parkieren auf öffentlichem Grund

Wer Fahrzeuge während längerer Zeit ohne Bewilligung des Polizeivorstandes auf öffentlichem Grund abstellt, verstösst gegen die Polizeiverordnung der Gemeinde Marthalen, vom 8. November 2005. Die Bestimmungen lauten:

#### Art. 49 Abstellen von Fahrzeugen

*Fahrzeuge, Anhänger und dergleichen dürfen nur mit Bewilligung des Polizeivorstandes länger als 48 Stunden ununterbrochen auf öffentlichem Grund stehen gelassen werden. Signalisierte Parkzeitbeschränkungen bleiben vorbehalten.*

#### Art. 50 Wegschaffen von Fahrzeugen und Gegenständen

*Vorschriftswidrige oder ohne vorschriftsgemässe Kontrollschilder auf öffentlichem Grund parkierte Fahrzeuge aller Art sowie Fahrzeuge und Gegenstände, die öffentliche Arbeiten oder eine rechtmässige Benutzung des öffentlichen Grundes behindern oder gefährden, können die Polizeior-gane wegschaffen oder wegschaffen lassen, so-fern der Eigentümer innert nützlicher Frist nicht erreicht werden kann oder die Anordnungen der Polizeior-gane nicht befolgt werden. Der Eigentümer hat die Kosten zu bezahlen, die durch die polizeilichen Massnahmen entstehen. Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.*

Der Gemeinderat ersucht die FahrzeughalterInnen die Bestimmungen der Polizeiverordnung zu beachten.

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55  
E-Mail: robin.samarasinghe@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 14. November, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen